

---

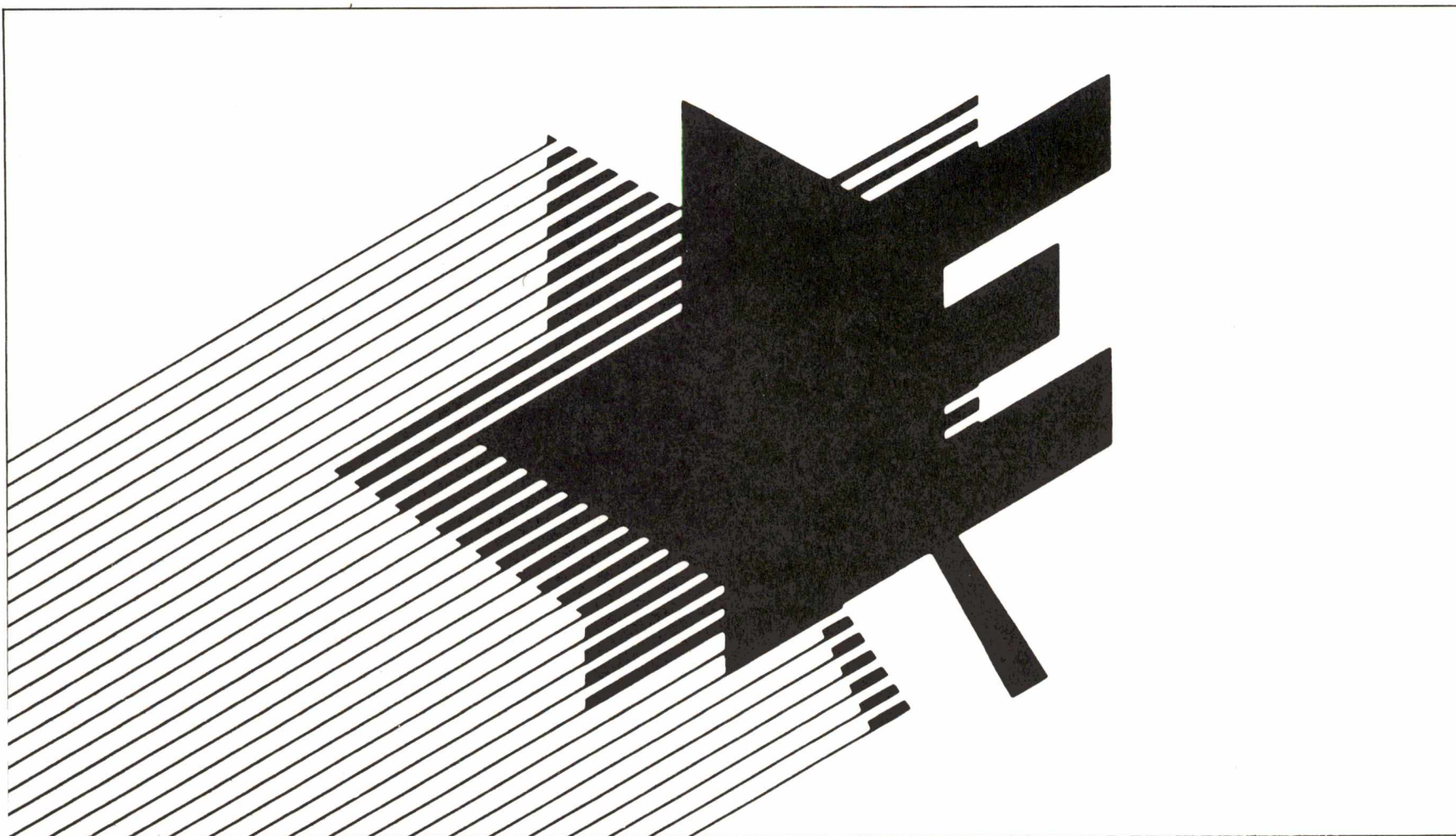
*International  
Trade Centres*

*Centres de commerce  
international*

---

*Directory*

*Annuaire*



---

*International Trade  
Department of External Affairs*

*Commerce extérieur  
Ministère des Affaires extérieures*

---



FORWARD

I am pleased to provide you with this directory of the International Trade Centres (ITC's) across Canada. The directory has been produced under the auspices of the International Trade Development Branch of the Department of External Affairs and provides a complete list of addresses, telecommunications numbers and the individual trade commissioners and their areas of responsibility. The ITC's have been established in each of the ten Industry, Science and Technology Canada provincial offices in order to increase the awareness of the business community of the trade support services and programs available to them and to improve the delivery of these services. The ITC's operate under the functional guidance of the Department of External Affairs.

International Trade Development is the largest function of the Department of External Affairs which is responsible for fostering the expansion of Canada's international trade and commerce through programs and services to assist companies in their export efforts.

I trust that you will find the directory to be useful in your day to day efforts to meet the challenge of international marketing and I encourage the Canadian exporting community to take advantage of the trade-related services provided by the ITC's.

Assistant Deputy Minister  
International Trade Development

Reg H. Dorrett

Sous-Ministre adjoint  
Secteur de l'expansion  
du commerce extérieur

AVANT-PROPOS

J'ai le plaisir de vous faire parvenir le présent Annuaire des Centres de commerce international (CCI) du Canada. L'annuaire a été préparé sous les auspices du Secteur de l'expansion du commerce extérieur du ministère des Affaires extérieures, il comprend une liste complète de noms, adresses et numéros de télécommunications des centres ainsi que le nom des délégués commerciaux accompagné de leur zone de responsabilité. Un CCI a été établi dans chacun des dix bureaux provinciaux d'Industrie, Science et Technologie Canada afin de sensibiliser le monde des affaires à l'existence des services et des programmes de soutien au commerce qui leur sont offerts, et d'améliorer la qualité de ces services. Les CCI relèvent du ministère des Affaires extérieures.

C'est le Secteur de l'expansion du commerce extérieur qui est chargé de favoriser au Canada l'accroissement des échanges commerciaux au moyen de programmes et de services visant à aider les sociétés dans leurs projets d'exportation.

J'espère que l'Annuaire trouvera son utilité dans les efforts constants que vous déployez afin de répondre aux défis que pose l'accès aux marchés internationaux, et je vous encourage à vous prévaloir des services offerts par les CCI en matière de commerce.

NON - CIRCULATING /  
CONSULTER SUR PLACE

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

MAR 14 1989

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

43 751-388 (6)  
43 751-389 (F)

1. 117 1000 1000  
2. 117 1000 1000

117 1000 1000  
117 1000 1000

117 1000 1000

117 1000 1000  
117 1000 1000

ST. JOHN'S

INTERNATIONAL TRADE CENTRE  
90 O'Leary Avenue  
P.O. Box 8950  
St. John's, Newfoundland  
A1B 3R9

Telephone: (709) 772-5511  
Facsimile: (709) 772-2373  
Telex: 016-4749

**Frank J. Nolan**  
Acting Executive Director  
Telephone: (709) 772-4866

**Jim Harman**  
Senior Trade Commissioner  
Telephone: (709) 772-5511

**Pat Cronin**  
Trade Commissioner  
Telephone: (709) 772-2457

**Paul Rose**  
Trade Commissioner  
Telephone: (709) 772-4864

CHARLOTTETOWN

INTERNATIONAL TRADE CENTRE  
Confederation Court Mall  
134 Kent Street, Suite 400  
P.O. Box 1115  
Charlottetown, Prince Edward Island  
C1A 7M8

Telephone: (902) 566-7400  
Facsimile: (902) 566-7450  
Telex: 014-44129

**H. (Hugh) Plant**  
Executive Director  
Telephone: (902) 566-7410

**Fraser Dickson**  
Senior Trade Commissioner  
Telephone: (902) 566-7443

oil and gas; forestry; other  
manufacturing; service industries; high  
technology; mining; transportation.

fisheries; food products.

management of International Trade  
Centre; delivery of PEMD; export  
intelligence including seminars; NEBS  
missions; Free Trade Agreement; liaison  
with DEA posts; market development;  
investment prospecting.

HALIFAX

INTERNATIONAL TRADE CENTRE  
1496 Lower Water Street  
P.O. Box 940  
Station M  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2V9

Telephone: (902) 426-7540  
Facsimile: (902) 426-2624  
Telex: 019-22525

**Bob Russell**  
Executive Director  
Telephone: (902) 426-3458

**Doug Rosenthal**  
Senior Trade Commissioner  
Telephone: (902) 426-6125

**Ed Kendall**  
Trade Commissioner  
Telephone: (902) 426-9957

**Norm Ross**  
Trade Commissioner  
Telephone: (902) 426-9416

**Marjorie Shaw**  
Trade Commissioner  
Telephone: (902) 426-9363

**Dale Blair**  
Trade Commissioner  
Telephone: (902) 426-7542

United States; automotive, marine &  
rail; petroleum and industrial  
chemicals; plastics, rubber and chemical  
specialities; health care products;  
consulting and construction services;  
academic institutions; NEBS.

Europe; electronics and aerospace;  
machinery and electrical equipment; pulp  
and paper; wood products; iron and  
steel; fabricated metal and construction  
products; metal and minerals; research  
institutions; BOSS.

Pacific/Asia; Africa/Middle East; Latin  
America/Caribbean; agriculture and food  
products; consumer goods; textiles,  
clothing and footwear; computer  
software; CIDA.

fish and fish products.



## ST. JOHN'S

### CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL

90, avenue O'Leary

C.P. 8950

St. John's (Terre-Neuve)

AIB 3R9

Téléphone: (709) 772-5511

Télocopieur: (709) 772-2373

Télex: 016-4749

#### Frank J. Nolan

Directeur exécutif par intérim

Téléphone: (709) 772-4866

#### Jim Harman

Délégué commercial principal

Téléphone: (709) 772-5511

#### Pat Cronin

Délégué commercial

Téléphone: (709) 772-2457

pétrole et gaz; foresterie; autres produits manufacturés; industrie des services; technologie de pointe; mines; transport.

#### Paul Rose

Délégué commercial

Téléphone: (709) 772-4864

pêches; produits alimentaires.

## CHARLOTTETOWN

### CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL

Confederation Court Mall

134, rue Kent, Place 400

C.P. 1115

Charlottetown (Île du Prince Édouard) C1A 7M8

Téléphone: (902) 566-7400

Télocopieur: (902) 566-7450

Télex: 014-44129

#### H. (Hugh) Plant

Directeur exécutif

Téléphone: (902) 566-7410

#### Fraser Dickson

Délégué commercial principal

Téléphone: (902) 566-7443

gestion du Centre du commerce international; exécution du PDME; information sur l'exportation, y compris des séminaires; missions des NEEF; Accord de libre-échange; liaison avec les missions du MAE; expansion des marchés; étude des possibilités d'investissement.

## HALIFAX

### CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL

1496, rue Lower Water

C.P. 940, Succursale M

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3J 2V9

Téléphone: (902) 426-7540

Télocopieur: (902) 426-2624

Télex: 019-22525

#### Bob Russell

Directeur exécutif

Téléphone: (902) 426-3458

#### Doug Rosenthal

Délégué commercial principal

Téléphone: (902) 426-6125

#### Ed Kendall

Délégué commercial

Téléphone: (902) 426-9957

États-Unis; automobile, bateaux, et chemins de fer; produits chimiques pétroliers et industriels; plastiques, caoutchouc et produits chimiques spéciaux; produits de santé; services d'experts-conseils et de construction; établissements d'enseignement; NEEF.

#### Norm Ross

Délégué commercial

Téléphone: (902) 426-9416

Europe; électronique et industrie aérospatiale; machinerie et équipement électrique; pâtes et papiers; produits du bois; fer et acier; métal fabriqué et produits de construction; métaux et minéraux; établissements de recherche; RADAR.

#### Marjorie Shaw

Délégué commercial

Téléphone: (902) 426-9363

Pacifique, Asie; Afrique, Moyen-Orient; Amérique latine, Antilles; produits agro-alimentaires; biens de consommation; textiles, vêtements et chaussures; logiciels; ACDI.

#### Dale Blair

Délégué commercial

Téléphone: (902) 426-7542

poissons et produits de la pêche.

**MONCTON**

**INTERNATIONAL TRADE CENTRE**

Assumption Place

770 Main Street

P.O. Box 1210

Moncton, New Brunswick

EIC 8P9

Telephone: (506) 857-6452

Toll Free - New Brunswick only:

1-800-332-3801

Facsimile: (506) 857-6429

Telex: 014-2200

**Yvon A. Lavallée**

Acting Executive Director

Telephone: (506) 857-6411

**Guy-André Gélinas**

Senior Trade Commissioner

Telephone: (506) 857-6440

**Gordon MacLennan**

Trade Commissioner

Telephone: (506) 857-6445

defence; industrial equipment;  
transportation industries; high  
technology; energy; PEMD; fabricated  
metals.

**John Richard**

Trade Commissioner

Telephone: (506) 857-6459

chemicals; construction; consumer  
products; forestry products; service  
industries; electrical; electronic.

**Vacant**

Trade Commissioner

Telephone: (506) 857-6480

agriculture; fisheries; food and  
beverage.

**MONTREAL**

**INTERNATIONAL TRADE CENTRE**

Stock Exchange Tower

800 Victoria Square

Suite 3800

P.O. Box 247

Montreal, Quebec

H4Z 1E8

Business Information Centre:

(514) 283-8185

Facsimile: (514) 283-3302

Telex: 055-60768

**Robert Haack**

Executive Director

Telephone: (514) 283-5938

**Bruno Goulet**

Senior Trade Commissioner

Telephone: (514) 283-6796

**Jacques Castonguay**

Manager and Trade Commissioner

Telephone: (514) 283-6832

Far East; PEMD Manager; special  
projects; NEBS and NEXUS.

**Claude Lavoie**

Manager and Trade Commissioner

Telephone: (514) 283-6779

Europe; analysis and co-ordination;  
export trade month; Marketplace;  
WIN-Export System; NEXOS.

**Jean Arsenault**

Trade Commissioner

Telephone: (514) 283-3531

Middle East; services sector (trading  
houses, consultants, architects, etc.).

**Michel Charland**

Trade Commissioner

Telephone: (514) 283-7048

Africa/United States (Middle West  
& West); NEBS and special projects  
related to U.S.

**Paul Delaney**

Trade Commissioner

Telephone: (514) 283-3249

United States (North-East &  
South-East); agri-food sector.

**Irving Friedman**

Trade Commissioner

Telephone: (514) 283-8795

Caribbean/Central and South America;  
Scan-a-bid; Multilateral Aid Resource  
Centre.

## MONCTON

### **CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL**

Assumption Place

770, rue Main

C.P. Box 1210

Moncton (Nouveau-Brunswick)

E1C 8P9

Téléphone: (506) 857-6452

Sans frais au Nouveau-Brunswick  
seulement: 1-800-332-3801

Télécopieur: (506) 857-6429

Télex: 014-2200

**Yvon A. Lavoie**

Directeur exécutif par intérim

Téléphone: (506) 857-6411

**Guy-André Gélinas**

Délégué commercial principal

Téléphone: (506) 857-6440

**Gordon MacLennan**

Délégué commercial

Téléphone: (506) 857-6445

défense; équipement industriel;  
industries du transport;  
technologie de pointe; énergie;  
PDME; métaux transformés.

**John Richard**

Délégué commercial

Téléphone: (506) 857-6459

produits chimiques; construction;  
produits de consommation; produits  
forestiers; industrie des services;  
électricité; électronique.

**Poste vacant**

Délégué commercial

Téléphone: (506) 857-6480

agriculture; pêche; aliments et  
boisson.

## MONTRÉAL

### **CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL**

Tour de la Bourse

800, rue Victoria, Pièce 3800

C.P. 247

Montréal (Québec)

H4Z 1E8

Centre d'information des  
entreprises: (514) 283-8185  
Télécopieur: (514) 283-3302  
Télex : 055-60768

**Robert Haack**

Directeur exécutif

Téléphone: (514) 283-5938

**Bruno Goulet**

Délégué commercial principal

Téléphone: (514) 283-6796

**Jacques Castonguay**

Gestionnaire et

délégué commercial

Téléphone: (514) 283-6832

Extrême-Orient; gestionnaire PDME;  
projets spéciaux; NEEF et NEXUS.

**Claude Lavole**

Gestionnaire et délégué  
commercial

Téléphone: (514) 283-6779

Europe; analyse et coordination;  
mois de l'exportation; Carrefour;  
réseau WIN-Export; NEXOS.

**Jean Arsenault**

Délégué commercial

Téléphone: (514) 283-3531

Moyen-Orient; secteur des services  
(maisons de commerce extérieur, experts-  
conseil, architectes, etc.).

**Michel Charland**

Délégué commercial

Téléphone: (514) 283-7048

Afrique, États-Unis (Centre et Ouest);  
NEEF et projets spéciaux  
se rapportant aux États-Unis.

**Paul Delaney**

Délégué commercial

Téléphone: (514) 283-3249

États-Unis (Nord-Est et Sud-Est);  
secteur agro-alimentaire.

**Irving Friedman**

Délégué commercial

Téléphone: (514) 283-8795

Antilles, Amérique centrale et  
Amérique du Sud; Scan-a-bid; Centre de  
ressources sur l'aide multilatérale.



**William B. Horovitz**  
Trade Commissioner  
Telephone: (514) 283-8792

Asia/Oceania; Technology Inflow  
Program.

**Marcel Sicard**  
Canadian International  
Development Agency  
Business advisor and liaison  
Telephone: (514) 283-3428

Advice and information on CIDA's  
programs and projects; liaison to  
provincial departments and various  
associations, corporations and  
consultants.

Other Regional Trade Contacts in Quebec:

(Chicoutimi) **Paul-André Cantin**  
Telephone: (418) 668-3084

(Drummondville) **René Gélinas**  
Telephone: (519) 478-4664

(Québec) **Marc A. Bouchard**  
Telephone: (418) 648-4726

(Rimouski) **Christian Audet**  
Telephone: (418) 722-3282

(Sept Iles) **Jacques Parent**  
Telephone: (418) 968-3426

(Sherbrooke) **Ronald Poirier**  
Telephone: (819) 564-5907

(Trois-Rivières) **Claude Lortie**  
Telephone: (819) 374-5544

(Val d'Or) **Leo Couture**  
Telephone: (819) 825-5260

TORONTO

**INTERNATIONAL TRADE CENTRE**

**Dominion Public Building**  
4th Floor  
1 Front Street West  
Toronto, Ontario  
M5J 1A4

Business Information Centre:  
(416) 973-5202  
Facsimile: (416) 973-8161  
Telex: 065-24378

**W.W. (Bill) Cram**  
Executive Director  
Telephone: (416) 973-5001

**R.D. (Douglas) Sirrs**  
Director General  
International Trade, Technology  
& Investment Branch  
Telephone: (416) 973-5049

**Doug Paterson**  
Senior Trade Commissioner  
Telephone: (416) 973-5052

**J.C. Joly**  
Trade Commissioner  
Telephone: (416) 973-5057

Europe/Francophone Africa; agri-food;  
fish & resource products sector;  
consultants; engineers; export  
finance; EDC liaison; service industry  
export development; CIDA liaison.

**Mo Rifaat**  
Trade Commissioner  
Telephone (416) 973-5019

Pacific/Asia/Middle East/Anglophone  
Africa; capital projects & secondary  
industries sector; export controls;  
countertrade; sourcing of Canadian  
products; capital projects information.

**Vern St. Louis**  
Trade Commissioner  
Telephone: (416) 973-5054

USA/Caribbean/Central & South America;  
defence programs & advanced technology  
sector; fairs and missions co-ordinator;  
trading houses; special projects; NEBS.

**William B. Horovitz**  
Délégué commercial  
Téléphone: (514) 283-8792

Asie, Océanie; Programme d'apports technologiques.

**Marcel Sicard**  
Agence canadienne de développement International  
Conseiller commercial et agent de liaison  
Téléphone: (514) 283-3428

Conseils et information sur les programmes et projets de L'ACDI; liaison avec les ministères provinciaux et divers experts-conseils, associations et sociétés.

Autres agents commerciaux régionaux au Québec:

(Chicoutimi) **Paul-André Cantin**  
Téléphone: (418) 668-3084

(Drummondville) **René Gélinas**  
Téléphone: (519) 478-4664

(Québec) **Marc A. Bouchard**  
Téléphone: (418) 648-4726

(Rimouski) **Christian Audet**  
Téléphone: (418) 722-3282

(Sept Îles) **Jacques Parent**  
Téléphone: (418) 968-3426

(Sherbrooke) **Ronald Poirier**  
Téléphone: (819) 564-5907

(Trois-Rivières) **Claude Lortie**  
Téléphone: (819) 374-5544

(Val d'Or) **Léo Couture**  
Téléphone: (819) 825-5260

TORONTO

**CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL**  
Dominion Public Building  
4e étage  
1, rue Front ouest  
Toronto, Ontario  
M5J 1A4

Centre d'information des entreprises: (416) 973-5202  
Télécopieur: (416) 973-8161  
Télex: 065-24378

**W.W. (Bill) Cram**  
Directeur exécutif  
Téléphone: (416) 973-5001

**R.D. (Douglas) Sirrs**  
Directeur général  
Commerce International  
technologie et investissement  
Téléphone: (416) 973-5049

**Doug Paterson**  
Délégué commercial principal  
Téléphone: (416) 973-5052

**J.C. Joly**  
Délégué commercial  
Téléphone: (416) 973-5057

Europe, Afrique francophone; agro-alimentaire; poissons et secteur des produits provenant de ressources naturelles; experts-conseils; ingénieurs; financement à l'exploration liaison avec la SEE; expansion des exportations dans l'industrie des services; liaison avec l'ACDI.

**Mo Rifaat**  
Délégué commercial  
Téléphone: (416) 973-5019

Pacifique, Asie, Moyen-Orient, Afrique anglophone; projets d'immobilisations et secteur des industries secondaires; contrôle à l'exportation; commerce de compensation; répertoire des produits canadiens; information sur les projets d'immobilisations.

**H. Weiler**

Trade Commissioner  
Telephone: (416) 973-5155

Japan/Korea/Taiwan/Hong Kong/China;  
service industry export development;  
advanced technology export; special  
projects.

Other Regional Trade Contacts in Ontario:

(London) **Bob Cream**  
Telephone: (519) 645-5820

(Ottawa) **Ron Catterall**  
Telephone: (613) 993-4963

WINNIPEG

**INTERNATIONAL TRADE CENTRE**  
Suite 608  
330 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 2V2

Business Information Centre:  
(204) 983-6182  
Facsimile: (204) 983-2187  
Telex: 07-57624

**Michael Lane**  
Executive Director  
Telephone: (204) 983-2300

**Tony van Rosmalen**  
Acting Senior Trade Commissioner  
Telephone: (204) 983-2387

**Dick Davis**  
Trade Commissioner  
Telephone: (204) 983-4586

defence industries.

**David Elgie**  
Trade Commissioner  
Telephone: (204) 983-4393

investment and technology.

**Don Hbdgson**  
Trade Commissioner  
Telephone: (204) 983-5942

apparel; consulting services;  
agriculture (before processing).

**Brenda Hedberg McEachern**  
Trade Officer  
Telephone: (204) 983-3157

consumer goods; DISTcovery  
programs.

**Vern St. Louis**  
Délégué commercial  
Téléphone: (416) 973-5054

É.-U., Antilles, Amérique centrale et  
Amérique du Sud; programmes de défense et  
secteur de la technologie de pointe;  
coordonnateur des foires et des missions;  
maisons de commerce extérieur; projets  
spéciaux; NEEF.

**H. Weller**  
Délégué commercial  
Téléphone: (416) 973-5155

Japon, Corée, Taïwan, Hong Kong, Chine;  
expansion des exportations dans  
l'industrie des services; exportation  
de la technologie de pointe; projets  
spéciaux.

Autres agents commerciaux régionaux en Ontario:

(London) **Bob Cream**  
Téléphone: (519) 645-5820

(Ottawa) **Ron Catterall**  
Téléphone: (613) 993-4963

WINNIPEG

**CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL**  
**Pièce 608**  
**330, avenue Portage**  
**Winnipeg (Manitoba)**  
**R3C 2V2**

Centre d'information des:  
entreprises: (204) 983-6182  
Télécopieur: (204) 983-2187  
Télex: 07-57624

**Michael Lane**  
Directeur exécutif  
Téléphone: (204) 983-2300

**Tony van Rosmalen**  
Délégué commercial principal par intérim  
Téléphone: (204) 983-2387

**Dick Davis**  
Délégué commercial  
Téléphone: (204) 983-4586

Industries de la défense

**David Elgie**  
Délégué commercial  
Téléphone: (204) 983-4393

Investissement et technologie.

**Don Hodgson**  
Délégué commercial  
Téléphone: (204) 983-5942

vêtements; services de consultation;  
agriculture (produits non transformés).

**Brenda Hedberg McEachern**  
Agent de commerce  
Téléphone: (204) 983-3157

biens de consommation; programmes  
DISTcovery.



**SASKATOON**

**INTERNATIONAL TRADE CENTRE**

**6th Floor  
105 - 21st Street East  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 0B3**

Telephone: **(306) 975-5315**  
Facsimile: **(306) 975-5334**  
Telex: **074-2742**

**W.A. (Bill) Reid**  
Executive Director  
Telephone: **(306) 975-4318**

**A.D.D. (Al) McEwen**  
Senior Trade Commissioner  
Telephone: **(306) 975-4343**

**Ron McLeod**  
Trade Commissioner  
Telephone: **(306) 975-5318**

PEMD policy; FTA; consumer products;  
export investment programs; regional  
operations liaison; trade promotion.

**Burke Darling**  
Trade Commissioner  
Telephone: **(306) 975-4346**

high technology and electronics; food  
products; aerospace; marine and defence.

**Fred Haack**  
Trade Commissioner  
Telephone: **(306) 975-5924**

resource products; livestock;  
consultants; construction; and trading  
houses.

**Tom Rogers**  
Trade Commissioner  
Telephone: **(306) 975-4365**

machinery; grains; BOSS and WIN export  
systems.

**Gloria Gullacher**  
PEMD Coordinator  
Telephone: **(306) 975-4353**

PEMD applications.

**Other Regional Trade Contacts in Saskatchewan and Territories:**

(Regina) **Lynn Tait**  
Telephone: **(306) 780-6325**  
Facsimile: **(306) 780-6679**

(Whitehorse) **Larry Bagnell**  
Telephone: **(403) 668-4655**  
Facsimile: **(403) 668-5003**

(Yellowknife) **Jeff Titterington**  
Telephone: **(403) 920-8575**  
Facsimile: **(403) 873-6228**

**SASKATOON**

**CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL**

6e étage  
105 - 21e rue Est  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 0B3

Téléphone: (306) 975-5315  
Télécopieur: (306) 975-5334  
Télex: 074-2742

**W.A. (Bill) Reid**  
Directeur exécutif  
Téléphone: (306) 975-4318

**A.D.D. (Al) McEwen**  
Délégué commercial principal  
Téléphone: (306) 975-4343

**Ron McLeod**  
Délégué commercial  
Téléphone: (306) 975-5318

politique du PDME; ALE; produits de consommation; programme d'investissement à l'exportation; liaison avec les régions; promotion du commerce.

**Burke Darling**  
Délégué commercial  
Téléphone: (306) 975-4346

technologie de pointe et électronique; produits alimentaires; aéronautique; marine et défense.

**Fred Haack**  
Délégué commercial  
Téléphone: (306) 975-5924

produits à base de ressources naturelles; bétail; experts-consultants; construction; maisons de commerce extérieur.

**Tom Rogers**  
Délégué commercial  
Téléphone: (306) 975-4365

machinerie; céréales; réseaux RADAR et WIN-export.

**Gloria Gullacher**  
Coordonnatrice du PDME  
Téléphone: (306) 975-4353

demandes du PDME.

**Autres agents commerciaux régionaux en Saskatchewan  
dans les Territoires:**

(Régina) **Lynn Tait**  
Téléphone: (306) 780-6325  
Télécopieur: (306) 780-6679

(Whitehorse) **Larry Bagnell**  
Téléphone: (403) 668-4655  
Télécopieur: (403) 668-5003

(Yellowknife) **Jeff Titterington**  
Téléphone: (403) 920-8575  
Télécopieur: (403) 873-6228

**EDMONTON**

**INTERNATIONAL TRADE CENTRE**  
The Cornerpoint Building  
Suite 505  
10179-105th Street  
Edmonton, Alberta  
T5J 3S3

Business Information Centre:  
(403) 495-2944  
Facsimile: (403) 495-4507  
Telex: 037-2762

**Will Collett**  
Executive Director  
Telephone: (403) 495-2944

**Jack Kepper**  
Senior Trade Commissioner  
Telephone: (403) 495-4415

**Neil Van Bostelen**  
Trade Commissioner  
Telephone: (403) 495-4414

**Denis Courchène**  
Trade Commissioner  
Telephone: (403) 495-2959

**Ron Miller**  
Trade Commissioner  
Telephone: (403) 495-4416

investment promotion; technology transfer; defence industries and PEMD.

Asia, Japan, China and Africa; oil and gas equipment and services; plastics, chemicals and related equipment and services; mining equipment and services; energy and power equipment not elsewhere specified; consulting services not elsewhere specified.

U.S.A., Latin America and Caribbean; agri-trade products; processed food and beverages and associated equipment and services; forest products, machinery and related services; consumer products and services, including clothing and furniture; building products and related machinery; environmental equipment and services.

**Vacant**  
Trade Commissioner  
Telephone: (403) 495-2957

Europe, Pacific, Middle East; telecommunications; electronics; computers and software; office automation equipment and related services; training and education services and equipment; medical; health care and hospital services and equipment.

Other Regional Trade Contacts in Alberta

(Calgary) **Vacant** Telephone: (403) 292-4575  
Facsimile: (403) 292-4578

VANCOUVER

**INTERNATIONAL TRADE CENTRE**  
900-650 West Georgia Street  
P.O. Box 11610  
Vancouver, British Columbia  
V6B 5H8

Business Information Centre:  
(604) 666-2255  
Facsimile: (604) 666-8330  
Telex: 04-51191

**Victor Lotto**  
Executive Director  
Telephone: (604) 666-1400

**Zen Burianyk**  
Senior Trade Commissioner  
Telephone: (604) 666-1438

**Shun Ishiguro**  
Trade Commissioner  
Telephone: (604) 666-1436

Asia & Pacific, Latin America and Caribbean; service industries.

**R.J. (Rick) Stephenson**  
Trade Commissioner  
Telephone: (604) 666-1443

U.S.A., Europe, Middle East, Africa; government procurement; service industries.

## EDMONTON

### **CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL**

The Cornerpoint Building

Place 505

10179, 105e rue

Edmonton (Alberta)

T5J 3S3

Centre d'Information des  
entreprises: (403) 495-2944  
Télécopieur: (403) 495-4507  
Télex: 037-2762

#### **Will Collett**

Directeur exécutif

Téléphone: (403) 495-2944

#### **Jack Kepper**

Délégué commercial principal

Téléphone: (403) 495-4415

#### **Neil Van Bostelen**

Délégué commercial

Téléphone: (403) 495-4414

promotion de l'investissement; transfert  
de technologie; industries de la défense  
et PDME.

#### **Denis Courchène**

Délegue commercial

Téléphone: (403) 495-2959

Asie, Japon, Chine et Afrique;  
équipement et services d'exploration  
pétrolière et gazière; plastiques,  
produits chimiques, équipement et  
services connexes; équipement minier et  
services; énergie et construction  
électrique; services d'experts-conseils.

#### **Ron Miller**

Délégué commercial

Téléphone: (403) 495-4416

É.-U. Amérique latine et Antilles;  
produits agro-alimentaires; aliments et  
boissons transformés, équipement et  
services connexes; produits forestiers,  
machinerie et services connexes;  
produits de consommation et services y  
compris le vêtement et l'ameublement;  
produits et machinerie de construction;  
équipement et services en matière  
d'environnement.

## **Poste vacant**

Délégué commercial

Téléphone: (403) 495-2957

Europe, Pacifique, Moyen-Orient;  
télécommunications; électronique;  
ordinateurs et logiciels; équipement de  
bureautique et services connexes; services  
et équipement pour la formation et le  
perfectionnement; médecine; services et  
équipement pour soins de santé et hôpitaux.

## Autres agents commerciaux régionaux en Alberta

(Calgary) Poste vacant Téléphone: (403) 292-4575

Télécopieur: (403) 292-4578

## VANCOUVER

### **CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL**

900-650, rue Georgia Ouest

C.P. 11610

Vancouver (Colombie-Britannique)

V6B 5H8

Centre d'Information des  
entreprises: (604) 666-2255  
Télécopieur: (604) 666-8330  
Télex: 04-51191

#### **Victor Lotto**

Directeur exécutif

Téléphone: (604) 666-1400

#### **Zen Burlanyk**

Délegue commercial principal

Téléphone: (604) 666-1438

#### **Shun Ishiguro**

Délégué commercial

Téléphone: (604) 666-1436

Asie et Pacifique; Amérique latine  
et Antilles; Industrie des services.

#### **R.J. (Rick) Stephenson**

Délégué commercial

Téléphone: (604) 666-1443

É.-U., Europe, Moyen-Orient, Afrique;  
achats gouvernementaux; Industrie des  
services.



1989

DOCS  
CA1 EA660 I57 EXF  
1989  
International trade centres  
directory = Centres de commerce  
international annuaire  
43251388

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E  
  
3 5036 01029549 4

